

NORMANN

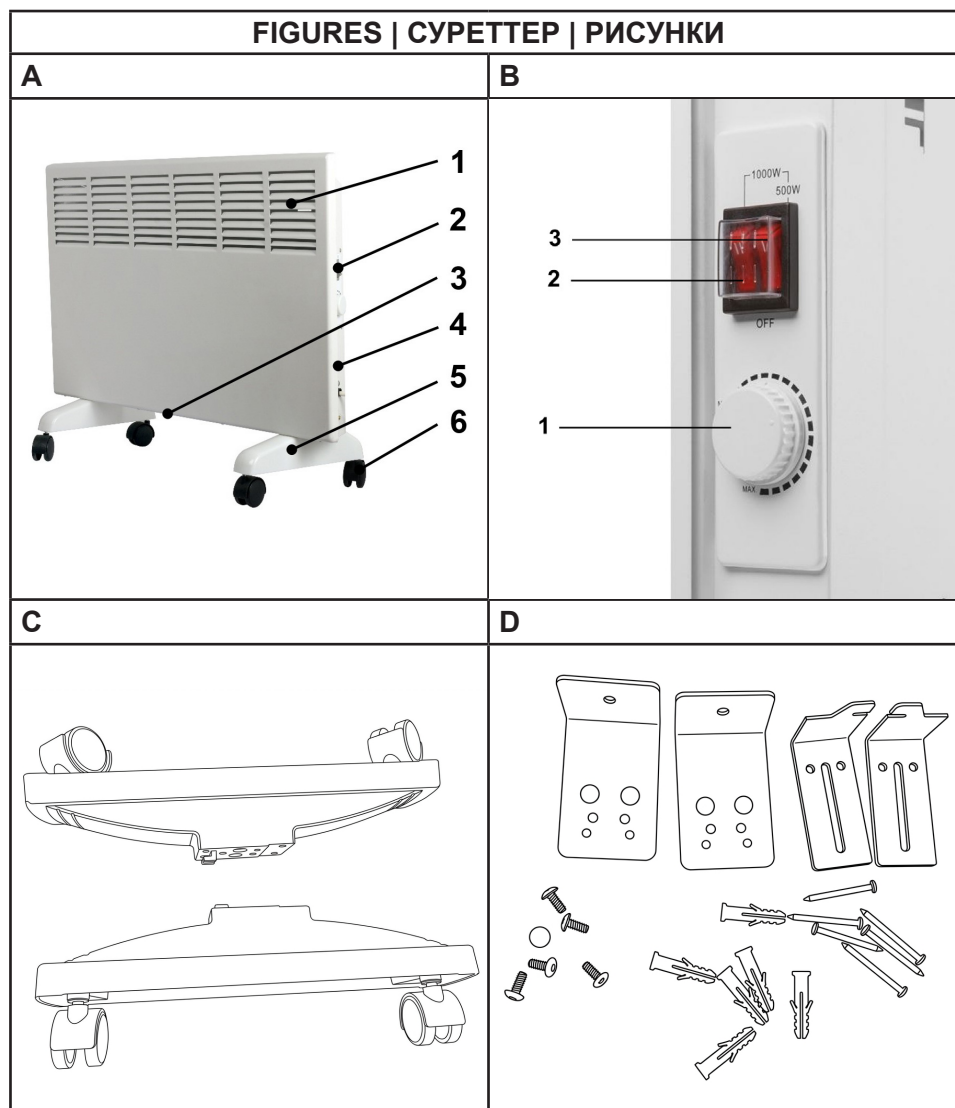
ACH-102
ACH-104
ACH-152
ACH-154
ACH-202
ACH-204



EN User manual - Electric convector heater

KZ Пайдалану жөніндегі нұсқаулық - Электр конвекторлы жылытқыш

RU Руководство по эксплуатации - Конвектор электрический



SYMBOLS СИМВОЛДАР СИМВОЛЫ			
	E1		E2
	E3		

DEAR CUSTOMER!

Thank you for purchasing a NORMANN electric convector (next - "device").

Attention! Please check for the presence of the warranty card and ensure there are no mechanical damages.

Make sure the warranty card includes the store stamp, date of sale, and the seller's signature.

Due to the continuous improvement of the device's design, there may be slight differences between the product you purchased and the data or illustrations provided in this user manual.

Be careful!

Before using the device, please study this User Manual carefully. If you have any questions regarding its operation, always refer to this Manual.

SAFETY RULES

Before operating the device, read this instruction manual carefully. To avoid overheating the device while it is turned on, do not under any circumstances cover the device with any objects. Do not dry clothes or any other fabrics and materials on it.

E1. ATTENTION! To avoid overheating, do not cover the device.

E2. CAUTION! Always unplug the device from the electrical outlet when not in use. The device is equipped with a Europlug with a grounding contact.

WARNING! Use only a power supply network equipped with a protective grounding conductor!

The plug must be compatible with a standard Euro-socket and should be inserted without excessive effort.

If the plug does not fit or is difficult to insert, flip it vertically and try again. If you still cannot insert the plug easily, contact a qualified electrician to replace the socket. Never operate the device if the plug is not fully inserted into the socket. The device reaches high temperatures during operation. To avoid burns, do not touch the hot surfaces of the device with your hands or other parts of the body.

The device must be located away from flammable or easily deformable objects. Do not place the appliance directly under a power outlet.

Ensure that the appliance housing and its heating element have cooled down before the unit is dismantled and placed in its packaging for long-term storage. When the appliance is not used for a long time, store it in a cool place in its original cardboard packaging.

The appliance must always be under supervision, especially if children are nearby. Carefully ensure that children do not touch the appliance with their hands. Never connect the appliance to the power

supply if its surface is wet or damp. Never use the appliance in a situation where it may come into contact with water.

When the appliance is switched on and operating, do not touch its surface or the control unit surface with wet hands or any part of your body.

Do not switch on the appliance if its power cord or plug is damaged. To avoid danger, a damaged power cord must be replaced by the manufacturer, a service center, or similarly qualified personnel.

Never attempt to repair the appliance yourself. This may cause harm to your health and affect the warranty service of the device. Do not use the appliance in open spaces outdoors.

Do not run the power cord under carpeting or press it down with furniture. Route the power cord so that it cannot be tripped over.

To turn off the appliance, set the power mode switch to the "off" position and disconnect the power cord plug from the outlet. Never pull the power cord or disconnect the plug abruptly.

Do not insert fingers and prevent foreign objects from entering any ventilation, air intake, or outlet openings, as this may result in electric shock or damage to the appliance.

To prevent a possible fire, do not block the air intake and outlet openings in any way. Do not hang or dry items on the appliance! Use the appliance on a flat, dry surface. The appliance contains hot components inside.

Do not use the appliance in areas where gasoline, paint, or other flammable liquids or substances are used or stored.

Use this appliance only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may result in fire, electric shock, or personal injury.

Never clean the appliance while it is plugged into an electrical outlet. Do not immerse the appliance in water. Never pull the power cord. To avoid overheating, fire hazards, and damage to the internal electrical network, do not modify the length of the power cord or connect the appliance via extension cords.

However, an extension cord may be used if necessary, provided its specifications match the power rating of the appliance and it is not used by other electrical consumers.

ATTENTION! It is forbidden to operate the appliance directly on a surface without the installed transport supports (feet, rollers); this may lead to their overheating, creating an emergency situation.

Install and operate the appliance strictly in a vertical position. It is forbidden to operate the appliance in horizontal or tilted positions.

It is forbidden to install the appliance directly under an electrical outlet or under

a routed electrical cable where outgoing heat flows hit them. This may lead to their overheating, creating an emergency situation. The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Do not use the appliance in the immediate vicinity of a bath, shower, or swimming pool. Do not place the appliance where it might fall into a bathtub or a container of water. Heaters must be installed so that switches and other controls cannot be touched by a person in a bath or shower. The heater must not be located immediately below or in close proximity to a mains socket-outlet.

PACKAGE CONTENTS

1. Electric convector — 1 pc.
2. Supports — 2 pcs.
3. Caster wheels — 4 pcs.
4. Mounting plate — 2 pcs.
5. Mounting brackets — 2 pcs.
6. Fastener kit — 1 set.
7. User manual — 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: ACH-102

Rated Power: 1000 W

Half Power Mode: 500 W

Power supply: 220-240 V~, 50 Hz

Ingress protection rating: IPX0

Heating element type: Wire-stitch

Heating area: up to 12 m²

Gross weight: 2,82 kg

Net weight: 2 kg

Model: ACH-152

Rated Power: 1500 W

Half Power Mode: 750 W

Power supply: 220-240 V~, 50 Hz

Ingress protection rating: IPX0

Heating element type: Wire-stitch

Heating area: up to 18 m²

Gross weight: 3,8 kg

Net weight: 2,92 kg

Model: ACH-202

Rated Power: 2000 W

Half Power Mode: 1000 W

Power supply: 220-240 V~, 50 Hz

Ingress protection rating: IPX0

Heating element type: Wire-stitch

Heating area: up to 23 m²

Gross weight: 4,6 kg

Net weight: 3,62 kg

Model: ACH-104

Rated Power: 1000 W

Half Power Mode: 500 W

Power supply: 220-240 V~, 50 Hz

Ingress protection rating: IP21

Heating element type: Monolithic (X-type)

Heating area: up to 12 m²

Gross weight: 3,16 kg

Net weight: 2,46 kg

Model: ACH-154

Rated Power: 1500 W

Half Power Mode: 750 W
Power supply: 220-240 V~, 50 Hz
Ingress protection rating: IP21
Heating element type: Monolithic (X-type)
Heating area: up to 18 m²
Gross weight: 4,34 kg
Net weight: 3,42 kg

Model: ACH-204

Rated Power: 2000 W
Half Power Mode: 1000 W
Power supply: 220-240 V~, 50 Hz
Ingress protection rating: IP21
Heating element type: Monolithic (X-type)
Heating area: up to 23 m²
Gross weight: 5,4 kg
Net weight: 4,32 kg

DESCRIPTION:

A1. Outlet grille louvers / Warm air outlet

A2. Control panel

A3. Cold air inlet

A4. Temperature sensor

A5. Wheel support (Base)

A6. Caster wheels for mobility

B1. Thermostat knob

B2. Switch No. 1

B3. Switch No. 2

CONTROL PANEL

B. Using switches (**B2**) and (**B3**), you can select one of the available modes:

Device Off: both switches are in the "OFF" position;

Half Power Mode: switch No. 2 (**B3**) is in the "I" (On) position, switch No. 1 (**B2**) — in the "OFF" position;

Full Power Mode: switch No. 2 (**B3**) is in the "I" (On) position, switch No. 1 (**B2**) — in the "II" (On) position.

CASTER WHEELS INSTALLATION FOR MOBILITY

C. ATTENTION! It is forbidden to operate the appliance directly on a surface without the installed transport supports (feet, rollers); this may lead to their overheating, creating an emergency situation.

Place the appliance with the bottom panel facing up. Install the first support, then the second one.

When installing the roller supports, ensure that the support tabs fit into the dedicated slots on the edges of the appliance housing. Install the rollers as shown in Figure (C) and secure them with screws. Turn the appliance over so it stands on the rollers.

WALL MOUNT INSTALLATION

D. Wall mounting requirements: The appliance must be mounted at least 100 mm from the floor. There must also be a free space of at least 100 mm on the sides, front, and top of the unit. When mounting the appliance on a wall, the rollers and supports must be dismantled if they have already been installed. Mark the required number of mounting holes on the wall and drill them. Install the appliance using the included mounting hardware kit.

POWERING ON

Before connecting the device, ensure that both keys of the switch (**B2**, **B3**) are set to the "Off" position. Connect the device to the power supply and set the thermostat (**B1**) to the maximum position. Use the switch (**B2**, **B3**) to select either half or full heat mode.

THERMOSTAT SETTING

Before switching on the heating, ensure that the thermostat knob (**B1**) is set to the maximum position. When the desired room temperature is reached, slowly turn the thermostat knob (**B1**) toward the minimum position until you hear a distinctive click, indicating the thermostat has switched off. The device will then maintain the room temperature at the required level.

SAFETY SYSTEM

The appliance is equipped with a safety system that will automatically shut off the device in the event of overheating.

If the device overheats:

Switch (**B2**, **B3**) to the "Off" position to allow the device to cool down.

Ensure that the device is placed on a dry, level, and stable surface with sufficient air circulation around it.

Before turning the device back on, allow it to cool for 8–10 minutes. Connect the device to the electrical outlet and turn it on (see the "POWERING ON" section). If the device does not operate correctly, immediately disconnect it from the power.

CARE AND CLEANING

Allow the appliance to cool down completely before cleaning. Clean the surface of the appliance with a soft, dry cloth. Do not use water, abrasive detergents, gasoline, or thinners to clean the appliance.

Never immerse the appliance in water or other liquids.

Do not allow water or other liquids to enter the interior of the appliance.

TROUBLESHOOTING

Major technical maintenance or any repairs requiring access to the internal components of the device must be performed only by a specialized authorized service center!

Failure to follow the manufacturer's instructions voids the consumer's right to warranty repairs!

POSSIBLE MALFUNCTIONS AND TROUBLESHOOTING

Malfunction: No heating.

Possible Cause: Poor contact of the power plug.

Solution: Check the connection of the power plug to the electrical outlet.

Possible Cause: No heating mode selected.

Solution: Use the switch on the control panel to select either half or full heat mode.

Possible Cause: Room temperature exceeds the appliance setting.

Solution: Adjust the heating mode using the thermostat on the control panel.

Malfunction: Odors during the first start-up

Possible Cause: Not a malfunction.

Solution: Wait a few minutes after starting operation. In all other cases, contact the service department!

TRANSPORTATION AND STORAGE

Before packing the appliance for storage, turn it off, disconnect it from the electrical outlet, and allow it to cool down completely. If the appliance will not be used for an extended period, it must be stored in a dry, clean place. Avoid storage in dusty environments. The appliance may be transported by any type of covered vehicle, provided that the possibility of mechanical damage due to impact or falling is excluded.

DISPOSAL

E3. This symbol on the appliance or in its original documentation indicates that waste electrical and electronic equipment should not be disposed of with regular household waste. It should be handed over to specialized waste collection centers for proper disposal and recycling. Additionally, in some European Union countries, waste appliances can be returned to the point of purchase when buying a similar new product. Proper disposal of this appliance will help conserve valuable natural resources and prevent harmful effects on the environment. Further information can be obtained by contacting your local information service or a waste collection and recycling center. In accordance with local legislation, improper disposal of this type of waste may result in a fine.

For Business Users in the European Union

To obtain information regarding the proper disposal of electrical or electronic equipment, please contact your retail or wholesale point of sale.

Disposal in Countries Outside the European Union

This symbol is valid within the European Union. To obtain information on the disposal of this appliance, please contact your local information service or the point of purchase. This appliance complies with EU requirements for electromagnetic compatibility and electrical safety. This appliance complies with all relevant essential EU standards. We reserve the right to change the text of the manual, the design, or the technical specifications of the appliance without prior notice.

INFORMATION FOR CUSTOMER

Manufacturer: ECO GROUP HONG KONG LIMITED, UNIT 617, 6/F, 131-132 CONNAUGHT ROAD WEST, SOLO WORKSHOPS, HONG KONG, at the manufacturing plant in China (No. 5 Zhiye Rd., Hetai Industrial Zone, Dongfeng Town, Zhongshan, Guangdong, China) for the company NORMANN (Sweden).

ҚҰРМЕТТІ САТЫП АЛУШЫ!

NORMANN электрлі конвекторын (бұдан әрі – аспап) сатып алғаныңыз үшін алғыс білдіреміз!

Назар аударыңыз! Кепілдік талонының болуын және механикалық зақымдардың жоқтығын тексеріңіз. Кепілдік картасында дүкен мөрінің, сату күнінің және сатушының қолының қойылғанына көз жеткізіңіз. Аспап конструкциясының үнемі жетілдіріліп отыруына байланысты, Сіз сатып алған аспап пен пайдалану жөніндегі нұсқаулықта келтірілген деректер мен иллюстрациялар арасында шағын айырмашылықтар болуы мүмкін.

Сақ болыңыз!

Аспапты пайдаланбас бұрын осы Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Егер оның жұмысына қатысты сұрақтар туындаса, әрқашан осы Нұсқаулыққа жүгініңіз.

ҚАУІПСІЗДІК ЕРЕЖЕЛЕРІ

Аспапты пайдалануды бастамас бұрын осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.

Аспап қосұлы тұрған кезде оның қызып кетуіне жол бермеу үшін, аспапты ешбір жағдайда қандай да бір заттармен жаппаңыз. Оның үстінде киімді және кез келген басқа маталар мен материалдарды кептірмеңіз.

Е1. НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Қызып кетудің алдын алу үшін құрылғыны жаппаңыз.

Е2. Аспап пайдаланылмайтын кезде, оны әрқашан электр желісінен ажыратыңыз.

Аспап жерге тұйықтау түйіспесі бар еуропалық ашамен (евровилка) жабдықталған. Тек қорғаныстық жерге тұйықтау өткізгішімен жабдықталған қоректендіру желісін ғана пайдаланыңыз! Аша стандартты еуропалық розеткаға (евророзетка) сәйкес келуі және оған ерекше күш жұмсамай кіруі тиіс. Егер аша розеткаға кірмесе немесе нығыз кірсе, оны тігінен аударып, әрекетті қайталаңыз. Егер бұдан кейін де ашаны розеткаға оңай сала алмасаңыз, розетканы ауыстыру үшін электрик шақырыңыз. Аша розеткаға соңына дейін салынбаған болса, аспапты ешқашан пайдаланбаңыз. Аспап жұмыс істеп тұрған кезде жоғары температураға дейін қызады. Күйіп қалудың алдын алу үшін, аспаптың ыстық беттеріне қолыңызбен және дененің басқа бөліктерімен тиіп кетпеңіз. Аспап тез тұтанатын және тез деформацияланатын объектілерден алыс орналасуы тиіс. Аспапты тікелей штепсельді розетканың астына орналастырмаңыз. Аспапты бөлшектеп, ұзақ уақыт сақтау үшін қаптамаға салмас бұрын, оның қор пусы мен қыздыру элементінің суығанына көз жеткізіңіз. Аспап ұзақ уақыт пайдаланылмайтын болса,

оны салқын жерде, зауыттық картон қаптамасында сақтаңыз. Аспап әрқашан бақылауда болуы тиіс, әсіресе аспаптың жанында балалар болса. Балалардың аспапқа қолмен тиіп кетпеуін мұқият қадағалаңыз. Егер аспаптың беті су немесе ылғал болса, оны ешқашан электр желісіне қоспаңыз. Аспап сумен жанасуы мүмкін жағдайларда оны ешқашан пайдаланбаңыз. Аспап қосұлы және жұмыс істеп тұрған кезде, оның бетіне және басқару блогының бетіне сулы қолмен немесе дененің кез келген бөлігімен тиіспейіз. Егер желілік сым немесе аша зақымдалған болса, аспапты қоспаңыз. Қорек сымы зақымдалған жағдайда, қауіптің алдын алу үшін оны ауыстыруды дайындаушы, сервистік қызмет немесе соған ұқсас білікті мамандар жүргізуі тиіс.

Аспапты ешқашан өз бетіңізбен жөндеуге әрекет жасамаңыз. Бұл денсаулығыңызға зиян келтіруі және аспаптың кепілдікті қызмет көрсетуіне әсер етуі мүмкін. Аспапты ашық кеңістікте, үй-жайдан тыс жерде пайдаланбаңыз. Аспаптың желілік сымын кілем жабындарының астымен өткізбеңіз және оны жиі аз заттарымен басып қалмаңыз. Желілік сымды оған ілініп қалу мүмкін болмайтындай етіп жүргізіңіз.

Аспапты өшіру үшін қыздыру қуаты режимдерінің ауыстырып-қосқышын «өшірулі» күйіне қойыңыз және желілік сымның ашасын розеткадан ажыратыңыз. Желілік сымнан ешқашан тартпаңыз және ашаны кенет ажыратпаңыз. Саусақтарыңызды сұқпаңыз және кез келген желдету, ауа сору немесе шығу тесіктеріне бөгде заттардың түсуіне жол бермеңіз, себебі бұл электр тоғының соғуына немесе аспаптың зақымдалуына әкелуі мүмкін.

Ықтимал өрттің алдын алу үшін ауа сору және шығу тесіктерін ешнәрсемен бөгеменіз. Аспапқа заттарды ілмеңіз және кептірмеңіз! Аспапты тегіс, құрғақ бетте пайдаланыңыз. Аспаптың ішінде ыстық компоненттер бар.

Аспапты бензин, бояу немесе басқа да тез тұтанатын сұйықтықтар немесе заттар пайдаланылатын немесе сақталатын жерлерде қолданбаңыз.

Бұл аспапты тек осы нұсқаулықта сипатталғандай ғана пайдаланыңыз. Өндіруші ұсынбаған кез келген басқа пайдалану түрі өртке, электр тоғының соғуына немесе адамдардың жарақаттануына әкеп соғуы мүмкін.

Аспап розеткаға қосұлы тұрғанда оны ешбір жағдайда тазаламаңыз. Аспапты суға батырмаңыз. Желілік сымнан ешқашан тартпаңыз. Қызып кетудің және өрт шығу қаупінің, сондай-ақ ішкі электр желісінің зақымдалуының алдын алу үшін, желілік сымның ұзындығын өзгертпеңіз және аспапты электрлік ұзартқыштар арқылы қоспаңыз. Дегенмен, қажет болған жағдайда, егер

ұзартқыштың параметрлері аспаптың қуатына сәйкес келсе және ол басқа электр энергиясын тұтынушылармен бірге пайдаланылмаса, ұзартқышты қолдануға болады.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспапты орнатылған тасымалдау тіректерінсіз (аяқтары, роликтері) тікелей беткі қабатта пайдалануға тыйым салынады, бұл олардың қызып кетуіне әкеліп, авариялық жағдай туғызуы мүмкін. Аспапты қатаң түрде тік қалыпта орнатыңыз және пайдаланыңыз.

Аспапты көлденең немесе еңіс қалыпта пайдалануға тыйым салынады. Шығатын жылу ағындары тікелей электр розеткасына немесе жүргізілген электр кабеліне түсетін болса, аспапты олардың астына орнатуға тыйым салынады.

Бұл олардың қызып кетуіне әкеліп, авариялық жағдай туғызуы мүмкін. Аспап физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі, тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) пайдалануына арналмаған, егер олар бақылауда болмаса немесе олардың қауіпсіздігіне жауапты тұлғадан аспапты пайдалану бойынша нұсқау алмаған болса.

Балалардың аспаппен ойнауына жол бермеу үшін олар бақылауда болуы тиіс. Аспапты ваннаның, душтың немесе бассейннің тікелей жанында пайдаланбаңыз. Аспапты ваннаға немесе суы бар сыйымдылыққа құлап кетуі мүмкін жерлерге қоймаңыз.

Жылытқыштарды ваннада немесе душта болған адам ажыратқыштарға және басқа да басқару құрылғыларына қол тигізе алмайтындай етіп орнату керек.

Жылытқышты электр розеткасына тікелей жақын жерде орнатуға болмайды.

ЖИЫНТЫҚТЫЛЫҒЫ

1. Электрлі конвектор — 1 дана.
2. Тіректер — 2 дана.
3. Роликтер — 4 дана.
4. Монтаждау пластинасы — 2 дана.
5. Монтаждау қапсырмалары — 2 дана.
6. Бекіту жиынтығы — 1 дана.
7. Пайдаланушы нұсқаулығы — 1 дана.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Үлгісі: АСН-102

Номиналды қуат: 1000 Вт
Жартылай қыздыру режимі: 500 Вт
Желі параметрлері: 220-240 В~, 50 Гц
Қорғаныс дәрежесі: IPX0
Қыздыру элементінің түрі: Инелі (СТИЧ)
Жылыту алаңы: 12 м² -ге дейін
Брутто салмағы: 2,82 кг
Нетто салмағы: 2 кг

Үлгісі: АСН-152

Номиналды қуат: 1500 Вт
Жартылай қыздыру режимі: 750 Вт
Желі параметрлері: 220-240 В~, 50 Гц

Қорғаныс дәрежесі: IPX0
Қыздыру элементінің түрі: Инелі (СТИЧ)
Жылыту алаңы: 18 м²-ге дейін

Брутто салмағы: 3,8 кг

Нетто салмағы: 2,92 кг

Үлгісі: АСН-202

Номиналды қуат: 2000 Вт

Жартылай қыздыру режимі: 1000 Вт

Желі параметрлері: 220-240 В~, 50 Гц

Қорғаныс дәрежесі: IPX0

Қыздыру элементінің түрі: Инелі (СТИЧ)

Жылыту алаңы: 23 м²-ге дейін

Брутто салмағы: 4,6 кг

Нетто салмағы: 3,62 кг

Үлгісі: АСН-104

Номиналды қуат: 1000 Вт

Жартылай қыздыру режимі: 500 Вт

Желі параметрлері: 220-240 В~, 50 Гц

Қорғаныс дәрежесі: IP21

Қыздыру элементінің түрі: Монолитті

(Х-түрі)

Жылыту алаңы: 12 м²-ге дейін

Брутто салмағы: 3,16 кг

Нетто салмағы: 2,46 кг

Үлгісі: АСН-154

Номиналды қуат: 1500 Вт

Жартылай қыздыру режимі: 750 Вт

Желі параметрлері: 220-240 В~, 50 Гц

Қорғаныс дәрежесі: IP21

Қыздыру элементінің түрі: Монолитті

(Х-түрі)

Жылыту алаңы: 18 м²-ге дейін

Брутто салмағы: 4,34 кг

Нетто салмағы: 3,42 кг

Үлгісі: АСН-204

Номиналды қуат: 2000 Вт

Жартылай қыздыру режимі: 1000 Вт

Желі параметрлері: 220-240 В~, 50 Гц

Қорғаныс дәрежесі: IP21

Қыздыру элементінің түрі: Монолитті

(Х-түрі)

Жылыту алаңы: 23 м²-ге дейін

Брутто салмағы: 5,4 кг

Нетто салмағы: 4,32 кг

СИПАТТАМА:

A1. Шығыс торының жалюзилері /

Жылы ауа шығысы

A2. Басқару панелі

A3. Суық ауа кірісі

A4. Температура датчигі

A5. Дөңгелек тірегі

A6. Мобильді қозғалысқа арналған

дөңгелектер

B1. Термостат тұтқасы

B2. №1 ажыратқыш

B3. №2 ажыратқыш

БАСҚАРУ ПАНЕЛІ

В. Екі режимді ауыстырып-қосқыш арқылы қолжетімді режимдердің бірін таңдай аласыз:

(**B2**) және (**B3**) ажыратқыштарының

көмегімен қолжетімді режимдердің бірін

таңдауға болады:

Құрылғы өшірулі: екі ажыратқыш та

«OFF» (Өшірулі) күйінде;

Жартылай қыздыру режимі: №2 ажы-

ратқыш (**B3**) «I» (Қосулы) күйінде, №1

ажыратқыш (**B2**) — «OFF» (Өшірулі)

күйінде;

Толық қыздыру режимі: №2 ажыратқыш (**B3**) «I» (Қосулы) күйінде, №1 ажыратқыш (**B2**) — «II» (Қосулы) күйінде.

МОБИЛЬДІ ЖЫЛЖЫТУ ҮШІН ДӨҢГЕЛЕКТЕРДІ ОРНАТУ

С. НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспапты орнатылған тасымалдау тіректерінсіз (аяқтары, роликтері) тікелей беткі қабатта пайдалануға тыйым салынады, бұл олардың қызып кетуіне әкеліп, авариялық жағдай туғызуы мүмкін.

Аспапты төменгі панелін жоғары қаратып орналастырыңыз. Алдымен бір тіректі, содан кейін екіншісін орнатыңыз. Ролик тіректерін орнату кезінде тіректердің шығыңқы жерлері аспап корпусының жиектеріндегі арнайы ойықтарға түсуін қадағалаңыз. Роликтерді (**C**) суретінде көрсетілгендей орнатып, бұрандалармен бекітіңіз. Аспапты роликтерін төмен қаратып аударыңыз.

ҚАБЫРҒАҒА БЕКІТУДІ ОРНАТУ

D. Аспапты қабырғаға бекіту талаптары: аспап еденнен кемінде 100 мм биіктікте бекітілуі тиіс, сондай-ақ оның бүйір жақтарынан, алдынан және үстінен кемінде 100 мм бос орын болуы керек. Аспапты қабырғаға орнату кезінде, егер роликтер мен тіректер бұрын орнатылған болса, оларды бөлшектеу қажет. Қабырғаға бекіту үшін қажетті тесіктер санын белгілеңіз және оларды бұрғылаңыз. Аспапты монтаждау бөлшектерінің жиынтығы арқылы орнатыңыз.

ҚОСУ

Қосар алдында екі режимді ауыстырып-қосқыштың (**B2**, **B3**) екі пернесі де «Өшірулі» (выключено) күйіне орнатылғанына көз жеткізіңіз. Аспапты қоректендіру желісіне қосыңыз және термостатты (**B1**) максималды күйге орнатыңыз. Екі режимді ауыстырып-қосқышпен (**B2**, **B3**) жартылай немесе толық қыздыру режимін таңдаңыз.

ТЕРМОСТАТТЫ ОРНАТУ

Қыздыруды қосар алдында термостат тұтқасының (**B1**) максималды күйге орнатылғанына көз жеткізіңіз. Бөлмеде қажетті температураға қол жеткізілгенде, термостаттың өшкенін білдіретін сипатты сырт еткен дыбыс естілгенше, термостат тұтқасын (**B1**) минимум бағытына қарай баяу бұраңыз. Аспап бөлмедегі температураны қажетті деңгейде ұстап тұратын болады.

ҚАУІПСІЗДІК ЖҮЙЕСІ

Аспап қызып кеткен жағдайда оны автоматты түрде өшіретін қауіпсіздік жүйесімен жабдықталған.

Егер аспап қызып кетсе, онда:

• Аспапты салқындату үшін екі режимді ауыстырып-қосқышты (**B2**, **B3**) «Өшірулі» режиміне ауыстырыңыз.

• Аспаптың айналасында ауаның жеткілікті айналымы бар құрғақ, тегіс және тұрақты бетке орнатылғанына көз жеткізіңіз.

• Аспапты қайта қосар алдында оны 8-10 минут бойы суытыңыз.

Аспапты электр кернеуі розеткасына қосыңыз және оны іске қосыңыз («ҚОСУ» бөлімін қараңыз). Егер аспап дұрыс жұмыс істемесе, оны дереу қоректендіру желісінен ажыратып, авторландырылған сервис орталығына хабарласыңыз.

КҮТІМ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ

Тазалау алдында аспаптың толық суығанына мүмкіндік беріңіз. Аспаптың бетін жұмсақ құрғақ шүберекпен тазалаңыз. Аспапты тазалау үшін суды, абразивті жуғыш заттарды, бензинді немесе еріткіштерді пайдаланбаңыз. Аспапты ешқашан суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Аспаптың ішіне судың немесе басқа сұйықтықтардың түсуіне жол бермеңіз.

АҚАУЛАРДЫ ЖОЮ

Күрделі сипаттағы немесе аспаптың ішкі бөліктеріне араласуды талап ететін техникалық қызмет көрсетуді тек мамандандырылған жөндеу шеберханасы ғана жүргізе алады!

ЫҚТИМАЛ АҚАУЛАР ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖОЮ ӘДІСТЕРІ

Ақаулық: Қыздыру жоқ.

Ықтимал себебі: Электр қоректендіру ашасының нашар түйісуі.

Жою тәсілі: Электр қоректендіру ашасының қоректендіру розеткасымен қосылысын тексеріңіз.

Ықтимал себебі: Қыздыру режимі таңдалмаған.

Жою тәсілі: Басқару панеліндегі екі режимді ауыстырып-қосқыш көмегімен жартылай немесе толық қыздыру режимін таңдаңыз.

Ықтимал себебі: Бөлмедегі температура аспаптың реттелімінен жоғары.

Жою тәсілі: Басқару панеліндегі термостаттың көмегімен қыздыру режимін реттеңіз.

Ақаулық: Бірінші рет қосқандағы иіс

Ықтимал себебі: Ақаулық болып саналмайды.

Жою тәсілі: Жұмыс басталғаннан кейін бірнеше минут күтіңіз.

Өндірушінің нұсқауларын сақтамау тұтынушыны кепілдікті жөндеу құқығынан айырады!

Басқа кез келген жағдайларда сервис қызметіне хабарласыңыз!

ТАСЫМАЛДАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

Аспапты сақтау үшін орау алдында оны өшіріңіз, желілік кернеу розеткасынан ажыратыңыз және суығанша қалдырыңыз. Егер аспап ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, оны құрғақ, таза жерде сақтау қажет. Шаңды ортада сақтауға жол бермеңіз. Аспапты соққы немесе құлау кезіндегі механикалық зақымдану

мүмкіндігін болдырмайтын кез келген жабық көлік түрімен тасымалдауға рұқсат етіледі.

КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Е3. Аспаптағы немесе оның түпнұсқа құжаттамасындағы бұл белгі істен шыққан электрлік және электрондық аспаптарды әдеттегі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайтынын білдіреді.

Оны кәдеге жарату және қайта өңдеу үшін мамандандырылған қалдықтарды жинау орталықтарына тапсыру қажет.

Сонымен қатар, Еуропалық Одақтың кейбір елдерінде істен шыққан аспаптарды ұқсас жаңа өнімді сатып алу кезінде сатып алынған жеріне қайтаруға болады.

Бұл аспапты дұрыс кәдеге жарату құнды табиғи ресурстарды сақтауға және қоршаған ортаға зиянды әсерін тигізбеуге мүмкіндік береді.

Қосымша ақпаратты жергілікті ақпараттық қызметке немесе қалдықтарды жинау және кәдеге жарату орталығына хабарласу арқылы алуға болады.

Жергілікті заңнамаға сәйкес, осы түрдегі қалдықтарды дұрыс кәдеге жарату айыппұл салуға әкеп соғуы мүмкін.

ЕО елдерінің кәсіпорындары үшін

Электрлік немесе электрондық аспапты дұрыс кәдеге жарату туралы ақпарат алу үшін бөлшек немесе көтерме сауда орнына хабарласыңыз.

ЕО құрамына кірмейтін басқа елдерде аспапты кәдеге жарату

Бұл белгі Еуропалық Одақ аумағында жарамды. Осы аспапты кәдеге жарату туралы ақпарат алу үшін жергілікті анықтамалық қызметке немесе оны сатып алған жерге хабарласыңыз. Бұл аспап ЕО-ның электромагниттік үйлесімділік және электр қауіпсіздігі жөніндегі талаптарына сәйкес келеді.

Бұл аспап ЕО-ның барлық тиісті негізгі стандарттарына сәйкес келеді.

Біз аспаптың нұсқаулық мәтінін, конструкциясын немесе техникалық сипаттамаларын алдын ала ескертусіз өзгерту құқығын өзімізде қалдырамыз.

САТЫП АЛУШЫ ҮШІН АҚПАРАТ

ЕАС Бұл құрылғы Кеден одағының барлық қажетті қауіпсіздік және гигиена стандарттарына сәйкес келеді.

Өндіруші: ECO GROUP HONG KONG LIMITED, UNIT 617, 6/F, 131-132 CONNAUGHT ROAD WEST, SOLO WORKSHOPS, HONG KONG, үшін Қытайдағы өндірістік зауытта. (№5 Жие к-сі, Хэтай индустриялық аймағы, Дунфэн қалашығы, Чжуншань, Гуандун, Қытай) NORMANN компаниясы үшін (Швеция).

Қазақстан Республикасындағы импортерушы: "Еco Group Kazakhstan (Эко Групп Казахстан)" ЖШС, Алматы қ., Түркісіб ауданы, Бекмаханов к-сі, 92А. Тел.: +7 (771) 760-02-76.

КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕРІ

Аспаптың кепілдік мерзімі соңғы сатып алушыға сатылған күннен бастап 12 айды құрайды.

Бұйымның қызмет ету мерзімі — дұрыс пайдаланылған жағдайда 3 жыл.

Өндірілген күні қорапта көрсетілген. Қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін сервистік қызметте білікті мамандардың көмегімен иесінің есебінен тозу өнімдері мен шаңды кетіре отырып, техникалық қызмет көрсету қажет.

Қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін аспапты пайдалануға осы нұсқаулықтың қауіпсіздік талаптарына сәйкес келген жағдайда ғана жол беріледі. Егер аспап қауіпсіздік талаптарына сәйкес келмесе, оны кәдеге жарату қажет.

Өндірушінің кінәсінен болған аспапты құрастырудағы ақаулар сервистік орталық аспапқа диагностика жүргізгеннен кейін тегін жойылады. Өндіруші аспаптың дизайны мен техникалық сипаттамаларын алдын ала ескертусіз өзгерту құқығын өзінде қалдырады.

Күрделі сипаттағы немесе аспаптың ішкі бөліктеріне араласуды талап ететін техникалық қызмет көрсетуді тек мамандандырылған жөндеу шеберханасы ғана жүргізе алады!

Өндірушінің нұсқауларын орындамау тұтынушыны кепілдікпен жөндеу құқығынан айырады!

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим за приобретение электрического конвектора NORMANN! (далее – прибор).

Внимание! Проверьте наличие гарантийного талона, отсутствие механических повреждений.

Убедитесь, что в гарантийной карте представлены: штамп магазина, дата продажи и подпись продавца.

В связи с постоянным совершенствованием конструкции прибора, возможны небольшие отличия между приобретенным Вами прибором и данными и иллюстрациями, приведенными в руководстве по эксплуатации.

Будьте осторожны!

Прежде чем пользоваться прибором, внимательно изучите данное Руководство по эксплуатации. Если возникают вопросы по его работе, всегда обращайтесь к данному Руководству.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации.

Во избежание перегрева прибора во время его включения, ни в коем случае не накрывайте прибор какими-либо предметами. Не сушите на нем одежду и любые другие ткани и материалы.

Е1. ВНИМАНИЕ! Во избежание перегрева не накрывать прибор.

Е2. Всегда отключайте прибор от электрической сети, когда он не используется. Прибор оснащен евровилкой с контактом заземления.

Используйте только питающую сеть, которая оборудована защитным заземляющим проводником!

Вилка должна подходить к стандартной евророзетке и входить в нее без особых усилий.

Если вилка не входит в розетку или входит туго, переверните ее по вертикали и повторите попытку. Если и после этого вы не можете легко вставить вилку в розетку, вызовите электрика для замены розетки.

Никогда не используйте прибор, если вилка вставлена в розетку не до конца.

Прибор при работе нагревается до высокой температуры. Чтобы избежать ожогов, не прикасайтесь руками и другими частями тела к горячим поверхностям прибора.

Прибор должен располагаться вдали от легковоспламеняющихся и легкодеформируемых объектов.

Не располагайте прибор непосредственно под штепсельной розеткой.

Удостоверьтесь, что корпус прибора и его нагревательный элемент остыл, прежде чем прибор будет демонтирован и уложен в упаковку для длительного хранения. Когда прибор не используется долгое время, храните его в прохладном месте в заводской картонной упаковке.

Прибор всегда должен находиться под наблюдением, особенно если неподалеку от прибора находятся дети. Внимательно следите за тем, чтобы дети не прикасались к прибору руками. Никогда не подключайте прибор к электросети, если его поверхность мокрая или влажная.

Никогда не используйте прибор в ситуации, когда он может соприкоснуться с водой. Когда прибор включен и работает, не касайтесь его поверхности и поверхности блока управления мокрыми руками и любыми частями тела.

Не включайте прибор, если его сетевой шнур или вилка имеют повреждения. При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.

Никогда не пытайтесь производить ремонт прибора самостоятельно. Это может причинить вред вашему здоровью и повлиять на гарантийное обслуживание прибора. Не используйте прибор на открытых пространствах вне помещения.

Не прокладывайте сетевой шнур прибора под ковровыми покрытиями и не прижимайте его предметами мебели. Прокладывайте сетевой шнур так, чтобы об него невозможно было зацепиться.

Для выключения прибора установите переключатель режимов мощности нагрева в положение «выключено» и отсоедините вилку сетевого шнура от розетки. Никогда не тяните за сетевой шнур и не отсоединяйте вилку резко.

Не просовывайте пальцы и исключите попадание посторонних предметов в какие-либо вентиляционные, воздухозаборные или выходные отверстия, так как это может привести к поражению электрическим током или повреждению прибора.

Для предотвращения возможного пожара не загромождайте ничем воздухозаборные и выходные отверстия. Не вешайте и не сушите вещи на приборе! Используйте прибор на ровной сухой поверхности.

Прибор содержит внутри горячие компоненты. Не используйте прибор в местах использования или хранения бензина, краски или других легковоспламеняющихся жидкостей или веществ.

Используйте данный прибор только так, как описано в данном руководстве. Любое другое использование, не рекомендованное производителем, может привести к пожару, поражению электрическим током или травмированию людей.

Ни в коем случае не выполняйте очистку прибора, когда он включен в розетку. Не погружайте прибор в воду. Никогда не тяните за сетевой шнур.

Во избежание перегрева и риска возникновения пожара, а также повреждения внутренней электрической сети, не изменяйте длину сетевого шнура и не подключайте прибор через электрические удлинители.

Однако при необходимости можно использовать удлинитель, если его параметры соответствуют мощности прибора и если он не используется другими потребителями электроэнергии.

ВНИМАНИЕ! Запрещается эксплуатировать прибор непосредственно на поверхности, без установленных транспортировочных опор (ножек, роликов), это может привести к их перегреву, что создаст аварийную ситуацию.

Устанавливайте и эксплуатируйте прибор строго в вертикальном положении. Запрещается эксплуатировать прибор в горизонтальном или наклонном положении.

Запрещено устанавливать прибор непосредственно под электрической розеткой или под проведенным электрическим кабелем, когда выходящие тепловые потоки попадают на них. Это может привести к их перегреву, что создаст аварийную ситуацию.

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, обладающими недостаточным опытом и знаниями, если они не находятся под наблюдением и не получили инструкций по использованию от лица ответственного за их безопасность.

Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором. Не пользуйтесь прибором в непосредственной близости ванны, душа или бассейна. Не ставьте прибор в места, где он может упасть в ванну или в емкость с водой.

Обогреватели следует устанавливать таким образом, чтобы человек, находящийся в ванной или душе, не мог коснуться выключателей и других устройств управления.

Обогреватель не следует устанавливать в непосредственной близости от сетевой розетки

КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Конвектор электрический — 1 шт.
2. Опоры — 2 шт.
3. Ролики — 4 шт.
4. Монтажная пластина — 2 шт.
5. Монтажные скобы — 2 шт.
6. Крепежный комплект — 1 шт.
7. Руководство пользователя — 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель: АСН-102

Номинальная мощность: 1000 Вт
 Режим половинного нагрева: 500 Вт
 Параметры сети: 220-240 В~, 50 Гц
 Степень защиты: IPX0
 Тип нагревательного элемента:
 Игольчатый (СТИЧ)
 Площадь обогрева: до 12 м²
 Масса брутто: 2,82 кг
 Масса нетто: 2 кг

Модель: АСН-152

Номинальная мощность: 1500 Вт
 Режим половинного нагрева: 750 Вт
 Параметры сети: 220-240 В~, 50 Гц
 Степень защиты: IPX0
 Тип нагревательного элемента:
 Игольчатый (СТИЧ)
 Площадь обогрева: до 18 м²
 Масса брутто: 3,8 кг
 Масса нетто: 2,92 кг

Модель: АСН-202

Номинальная мощность: 2000 Вт
 Режим половинного нагрева: 1000 Вт
 Параметры сети: 220-240 В~, 50 Гц
 Степень защиты: IPX0
 Тип нагревательного элемента:
 Игольчатый (СТИЧ)
 Площадь обогрева: до 23 м²
 Масса брутто: 4,6 кг
 Масса нетто: 3,62 кг

Модель: АСН-104

Номинальная мощность: 1000 Вт
 Режим половинного нагрева: 500 Вт
 Параметры сети: 220-240 В~, 50 Гц
 Степень защиты: IP21
 Тип нагревательного элемента:
 Монолитный (Х-тип)
 Площадь обогрева: до 12 м²
 Масса брутто: 3,16 кг
 Масса нетто: 2,46 кг

Модель: АСН-154

Номинальная мощность: 1500 Вт
 Режим половинного нагрева: 750 Вт
 Параметры сети: 220-240 В~, 50 Гц
 Степень защиты: IP21
 Тип нагревательного элемента:
 Монолитный (Х-тип)
 Площадь обогрева: до 18 м²
 Масса брутто: 4,34 кг
 Масса нетто: 3,42 кг

Модель: АСН-204

Номинальная мощность: 2000 Вт
 Режим половинного нагрева: 1000 Вт
 Параметры сети: 220-240 В~, 50 Гц
 Степень защиты: IP21

Тип нагревательного элемента:

Монолитный (Х-тип)
 Площадь обогрева: до 23 м²
 Масса брутто: 5,4 кг
 Масса нетто: 4,32 кг

ОПИСАНИЕ:

A1. Жалюзи выходной решетки / Выход нагретого воздуха

A2. Панель управления

A3. Вход холодного воздуха

A4. Датчик температуры

A5. Опора колес

A6. Ролики для мобильного передвижения

B1. Ручка термостата

B2. Выключатель №1

B3. Выключатель №2

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

В. С помощью выключателей (**B2**), (**B3**) вы можете выбрать один из доступных режимов:

Прибор выключен: оба выключателя в положении «OFF» (Выключено);

Режим половинного нагрева: выключатель №2 (**B3**) в положении «I» (Включено), выключатель №1 (**B2**) — «OFF» (Выключено);

Режим полного нагрева: выключатель №2 (**B3**) в положении «I» (Включено), выключатель №1 (**B2**) — «II» (Включено).

УСТАНОВКА КОЛЕС ДЛЯ МОБИЛЬНОГО ПЕРЕДВИЖЕНИЯ

С. ВНИМАНИЕ! Запрещается эксплуатировать прибор непосредственно на поверхности, без установленных транспортировочных опор (ножек, роликов), это может привести к их перегреву, что создаст аварийную ситуацию.

Расположите прибор нижней панелью вверх. Установите сначала одну опору, затем другую.

При установке опор роликов следите за тем, чтобы выступы опор попали в специальные пазы на краях корпуса прибора.

Установите ролики как показано на рисунке (**С**), и зафиксируйте шурупами. Переверните прибор роликами вниз.

УСТАНОВКА НАСТЕННОГО КРЕПЛЕНИЯ

D. Требования по креплению прибора на стену: прибор должен быть прикреплен не менее чем в 100 мм от пола, так же должно быть свободное пространство не менее 100 мм с боковых сторон, спереди и сверху от него.

При установке прибора на стену необходимо демонтировать ролики с опорами, если они уже установлены. Разметьте необходимое количество отверстий для крепления на стене и просверлите их. Установите прибор с помощью комплекта монтажных частей.

ВКЛЮЧЕНИЕ

Перед подключением убедитесь, что обе клавиши выключателя (**B2**, **B3**) установлены в положении «Выкл» (выключено).

Подсоедините прибор к питающей сети и установите термостат (**B1**) в положение максимума. С помощью выключателей (**B2**, **B3**) выберите половинный или режим полного нагрева.

УСТАНОВКА ТЕРМОСТАТА

Перед включением нагрева убедитесь в том, что ручка термостата (**B1**) установлена в положение максимум.

Когда в помещении будет достигнута необходимая температура, ручку термостата (**B1**) плавно поворачивайте в направлении минимума, пока не услышите характерный щелчок отключения термостата. Прибор будет поддерживать температуру в помещении на необходимой температуре.

ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНАЯ СИСТЕМА

Прибор оснащен предохранительной системой, которая автоматически выключит прибор в случае его перегрева.

Если прибор перегреется, то:

- Переключите оба выключателя (**B2**, **B3**) в режим «Выключено» для охлаждения прибора.

- Убедитесь в том, что прибор установлен на сухой, ровной и стабильной поверхности с достаточной циркуляцией воздуха вокруг прибора.

- Прежде чем прибор снова включить, оставьте его остывать в течение 8-10 минут. Подсоедините прибор к розетке эл. напряжения и включите его (см. раздел "ВКЛЮЧЕНИЕ"). Если прибор не работает исправно, то его немедленно отсоедините от питающей сети обратитесь в авторизованный сервисный центр.

УХОД И ОЧИСТКА

Перед очисткой прибор оставьте полностью остывать. Поверхность прибора очищайте тонкой сухой тряпкой. Для очистки прибора не пользуйтесь водой, абразивными моющими средствами, бензином или растворителями. Никогда не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Не допускайте, чтобы вода или другие жидкости попали внутрь прибора.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Техническое обслуживание капитального характера или требующее вмешательство во внутренние части прибора может проводить только специализированная ремонтная мастерская!

Несоблюдение указаний производителя лишает потребителя права на гарантийный ремонт!

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность: Нет нагрева.

Возможная причина: Плохой контакт вилки электропитания.

Способ устранения: Проверьте соединение вилки электропитания с питающей розеткой.

Возможная причина: Не выбран режим нагрева.

Способ устранения: С помощью выключателя на панели управления выберите режим половинного или полного нагрева.

Возможная причина: Температура в помещении превышает настройку прибора.

Способ устранения: С помощью термостата на панели управления настройте режим нагрева.

Неисправность: Запах при первом включении.

Возможная причина: Не является неисправностью.

Способ устранения: Подождите несколько минут после начала работы. В любых других случаях обратитесь в сервисную службу!

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Перед упаковкой для хранения прибора выключите, отсоедините от розетки сетевого напряжения и оставьте остыть. Если прибором не будете пользоваться длительное время, то его необходимо хранить на сухом, чистом месте.

Избегайте хранения в пыльной среде. Транспортировать прибор допускается любым видом крытого транспорта, исключив возможность механических повреждений при ударах или падениях.

УТИЛИЗАЦИЯ

ЕЗ. Данное обозначение на приборе или на оригинальной документации к нему означает, что отработавшие электрические и электронные приборы не следует выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Следует передать его в специализированные центры сбора отходов для утилизации и повторной переработки.

В некоторых странах Европейского Союза отработавшие приборы можно вернуть по месту приобретения при покупке аналогичного нового продукта.

Правильная утилизация данного прибора позволит сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить вредное воздействие на окружающую среду.

Дополнительную информацию можно получить, обратившись в местную информационную службу или в центр сбора и утилизации отходов.

В соответствии с местным законодательством, неправильная утилизация отходов данного типа может повлечь за собой наложение штрафа.

Для предприятий стран ЕС

Для получения информации о правильной утилизации электрического или электронного прибора обратитесь в пункт розничной или оптовой продажи.

Утилизация прибора в других странах, не входящих в состав ЕС

Данный символ действителен на территории Европейского Союза. Для получения информации об утилизации данного прибора обратитесь в местную справочную службу или по месту его приобретения.

Данный прибор соответствует требованиям ЕС по электромагнитной совместимости и электробезопасности.

Данный прибор соответствует всем соответствующим основным стандартам ЕС.

Мы оставляем за собой право изменять текст руководства, конструкцию или технические характеристики прибора без предварительного уведомления.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЯ

ЕАС Данный прибор соответствует всем требуемым стандартам безопасности и гигиены Таможенного союза.

Производитель: ECO GROUP HONG KONG LIMITED, UNIT 617, 6/F, 131-132 CONNAUGHT ROAD WEST, SOLO WORKSHOPS, HONG KONG, на заводе-изготовителе в Китае (№5 ЖИЕ РД., ХЕТАЙ ИНДАСТРИАЛ ЗОН, ДОНГФЕНГ ТАУН, ЖОНГШАН, ГУАН-ДОНГ, Китай) для NORMANN (Швеция).

Импортёры в Республике Беларусь: ООО «ТД Комплект», 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: +375 (17) 511-33-33. ООО «Инструменткомплект Борисов», 222518, г. Борисов, ул. Демина, д.16. Тел.: +375 (177) 72-00-00.

Импортёр в Российской Федерации: ООО «Садовая техника и инструменты», 105082, г. Москва, вн. тер. г. муниципальный округ Басманный, ул. Большая Почтовая, дом 40, стр 1. Тел. +7 (495) 748-50-80.

Импортёр в Республике Казахстан: ТОО «Еco Group Kazakhstan» (ЭКО Групп Казахстан), г. Алматы, Турксибский р-н, ул. Бекмаханова, 92А. Тел.: +7 (771) 760-02-76.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации прибора составляет 12 месяцев со дня продажи конечному покупателю.

Срок службы изделия – 3 года при его правильной эксплуатации.

Дата изготовления указана на коробке. По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли.

Использование прибора по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности данного руководства.

В случае если прибор не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать.

Дефекты сборки прибора, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики прибора.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики прибора без предварительного уведомления.

Техническое обслуживание капитального характера или требующее вмешательства во внутренние части прибора может проводить только специализированная ремонтная мастерская!

Несоблюдение указаний производителя лишает потребителя права на гарантийный ремонт!

АДРЕСА СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ

Полный актуальный список сервисных центров смотрите на сайте

Республика Беларусь



remont.tools.by/address

Российская Федерация



remont.tools.by/services/ru

другие страны



remont.tools.by/services/other

Сервисные центры в Республике Беларусь. Горячая телефонная линия импортера: +375 (44) 554-05-12, +375 (29) 532-26-62.

Минск, ул. Машиностроителей, 29А, +375 (17) 33-66-556, +375 (29) 325-85-38 (+Viber). Режим работы для физических лиц: пн-пт 9:00-19:00. ООО "Ремонт инструмента" **Брест**, ул. Краснознаменная, 8, +375 (29) 168-20-72, +375 (29) 820-07-06. ООО "Ремонт инструмента" **Витебск**, ул. Двинская, 31, +375(212)65-73-24, +375 (29) 168-40-14. **Гомель**, ул. Карбышева, 9, +375 (44) 492-51-63, +375(25)743-35-19. ООО "Ремонт инструмента" **Гродно**, ул. Гаспадарчая, 23а, +375 (152) 43-63-68, +375 (29) 169-94-02. ООО "Ремонт инструмента" **Могилев**, ул. Вишневецкого, 8А, к. 1-3, +375 (222) 709-877, +375 (29) 170-33-94. ООО "Ремонт инструмента"

Адреса сервисных центров в Российской Федерации. Горячая телефонная линия импортера: +7 (495) 748-50-80. WhatsApp, Telegram, Viber: +375 (44) 554-05-12.

Астрахань, ул. 5-я Литейная, д.30, 8 (989) 791 00 11. ИП Киревнина Е.В. **Барнаул**, ул. Космонавтов, 10/4, 8 (923) 647 09 66, ИП Рейль В.В. **Белгород**, ул. Волчанская, д.84А, 8 (903) 886 02 70, ООО «Техно». Бор, пер. Полевой, 2, оф.13, +7 (908) 161 99 51, ИП Заболотный С.В. **Брянск**, ул. Флотская, 99А, 8 (920) 832 81 48, ИП Тимошкин С.Н. **Брянск**, ул. Щукина, 57, 8919 199 10 50, 8915 534 12 57, ИП Кончаковская Ю.Н. **Бузулук**, село Новоалександрово, ул. Промышленная, 7, +7 (922) 865 64 27, ИП Кукарцев М.В. **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 39, стр.11, 8 (8162) 332 043. ООО «РемСервис». **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 9, стр.11, +7 (8162) 50 00 38, +7 (8162) 60 10 61, ООО «Аква драйв». **Волгоград**, ул. Борьбы, 5, +7 (906) 169 80 36. ИП Синицкий В. В. **Вологда**, ул. Гагарина, д. 2А корпус 1, +7 (921) 530 10 10, +7 (911) 503 05 12. ИП Короткий С.А. **Воронеж**, ул. Беговая, 205, оф. 209, 8 (473) 333 0 331. ИП Русин А.А. **Глазов**, ул. Ленина, д.21, корпус 5, вход №5, 89127682329, ИП Ившин А.С. **Дзержинск**, ул. Чапаева, д.69/2, +7 (9060) 360 10 66, +7 (8313) 28 14 78, ООО «АСЦЦ «Радуга». **Екатеринбург**, пл. Жуковского, 1я, +7 (343) 271 6 911, +7 (912) 28 00 348. ИП Ханжиев Р.Б. **Ессентуки**, ул. Боргустанское шоссе, 19, 8 (909) 750 32 48, 8 (938) 300 98 97, ИП Астахов А.Е. **Зеленодольск**, ул. Строителей д. 2, +79172392301, ИП Захаров А.А. **Иваново**, ул. Станкостроителей д.1-Г, +7 (4932) 59 22 44, ИП Стецкий Д.Л. **Казань**, ул. Техническая, 27, 8 (960) 04 888 35; 8 (843) 25 888 35; 8 9 656 097 097, Р-Сервис. **Калуга**, ул. Дзержинского, 58, 2, 8 (4842) 57 58 46; 8 (4842) 79 50 60. ООО «ЗВОХ». **Кириши**, пр. Победы, 20, стр. 1., +7 911 127 16 31, ООО «Техно-Сервис». **Кострома**, ул. Магистральная, 37, 8 (4942) 53 12 03. ИП Проворов О.В. **Краснодар**, ул. Уральская, 134Б, 8 (918) 368 11 90, ИП Зайцев А.С. **Красноярск**, ул. Академика Вавилова, д.1, стр. 50, склад 10, +7 (391) 2 728 768, +7 (923) 294 95 87. ИП Артющенко Е.И. **Кузнецк**, ул. Осипова д.25, +79379116166, ИП Зеленко Н.Л. **Курган**, ул. Коли Мяготина, 155-13, +7 (3522) 46 55 33, ИП Кокорин И.С. **Курск**, ул. Александра Невского д.13-В корпус. 2, +7 (4712) 44 60 44, ООО «Дядько». **Липецк**, ул. Мичурина, 46, 8(474) 40 10 72; 8 (952) 598 08 24. ИП Соболев Г.Ю. **Липецк**, ул. Студеновская, 126, +7 (4742) 56 92 00. Сервисный центр «Арсенал». **Лиски**, ул. Коммунистическая, д. 7, этаж -В2, Магазин «Энкор», 8 962 328 45 88, 8 47391 222 00, ООО «РЕМТОРГ». **Лиски**, ул. Коммунистическая, 54, +7 (47391) 4 29 79, ИП Ирхина Л.В. **Москва**, Волоколамское шоссе, д. 103, ТЦ Гвоздь, павильон Б10. +7495 490 60 04, +7968 000 04 30, ООО «МАКИТА СЕРВИС ПЛЮС». **Набережные Челны**, Улица 40 лет Победы, 88в Новый Город, Автозаводский район, +79968451161, ИП Исламов А.Р. **Нижневартовск**, ул. Северная, 39, стр. 8, +7 (3466) 56 57 56, ООО «СВ АС». **Нижний Новгород**, ул. Республиканская д. 24 корпус 1, +79202919267, ИП Прошев А.Е. **Окуловка**, ул. М. Маклая, 41, +7 (81657) 2 13 61, ИП Карышев А.Е. **Омск**, ул. Заводская, д. 1, 8 (983) 563 33 23, 8 (983) 563 33 83. ИП Лихачёв С. А. **Оренбург**, ул. 16 линия, 2а, +7 (3532) 45 80 55, ИП Гамов Д.А. **Оренбург**, пр-т. Дзержинского, 2а, 8 (3532) 56 11 44. ООО «Технодром». **Орехово-Зуево**, ул. Ленина, 111, +7 (916) 113 27 82, ИП Болтунова Е.П. **Орёл**, ул. Городская, 98-б, +7(4862)71 48 80, 8(4862)71 48 81. ИП Рыбаков И.А. **Отрадное**, ул. Лесная д.1 помещение 4, 8 (900) 641 40 23, ИП Соловьёв Е. А. **Пенза**, ул. Перспективная, 1, +7 (8412) 205 540. ИП Загоруко Е.В. **Пермь**, ул. Василия Васильева, 7, 8 (342) 202 04 75, СЦ Хозяин. **Петрозаводск**, ул. Попова, 7, 8 (8142) 59 22 02. ИП Федотов Н.Г. **Псков**, ул. Звездная, д. 3, +7 (953) 235 51 04, ИП Громыко И.Е. **Порхов**, ул. Кузнецова, д. 43б, +7 (81134) 2 24 25, ИП Синькова О.С. **Реж**, ул. Почтовая д.2, +7 (982) 654 67 00, ИП Мелкозеров Я.В. **Рыбинск**, ул. Плеханова, 17, +7 (930) 118 73 01, ИП Тихомирова С.А. **Рязань**, ул. Островского д.21/1, 8 953 734 80 50, ИП Михайлова О. А. **Рязань**, ул. Садовая, д.33, 8 (4912) 282 016, 8 (4912) 923 472, 8 (906) 542 30 63, ООО «С ФК». **Самара**, ул. Ново-Вокзальная 2а к11. (Павильон на Птичке), 89277921847, ИП Держепильский А.Н. **Самара**, СНТ Салют, 1 квартал, дом 3, 8 (846) 206 04 64, ИП Лихуто Г.В. **Самара**, ул. Товарная, 70/1, 8 (846) 931 24 63, 8 (846) 922 77 07, ООО «Самара Техсервис». **Санкт-Петербург**, ул. Заставская, д. 4, +7 (911) 829 51 16, ИП Теляков Р.К. **Санкт-Петербург**, ул. Черняховского, 15, 8 (812) 572 30 20. ООО «ЭДС». **Саранск**, ул. Строительная, д. 11/1 оф. 101, 8 (927) 276 32 96. ООО «ПРОФИ М». **Саратов**, ул. Гвардейская 86 стр. 1, 8 (927) 059 63 35, ИП Котова А.В. **Симферополь**, ул. Аральская, 71/88, 8 (978) 704 69 72. ИП Меринда В.И. **Смоленск**, Одиноцво, с. т. Рассвет, д. 37, 8(4812) 560 300, ИП Павликова Т.Н. **Сочи**, ул. 20 Горнострелковой дивизии, 16, 8 988 237 21 07, +7(988) 231 81 22, ИП Арутюнов С.В. **Сочи**, ул. Луначарского 24, 8 (918) 408 94 88, ИП Егоров Д.А. **Стерлитамак**, ул. Суханова, 115/2, 8 (3473) 23 17 14, ИП Понамарева Л. А. **Тамбов**, ул. Лермонтовская, д. 101, +7 953 728 37 38. ИП Кондратьева А. Н. **Томск**, ул. 79-й Гвардейской Дивизии, 4/12, +7 (3822) 93 84 54, ИП Еганов В.В. **Тула**, ул. Павшинский мост, 2, +7(920) 773 30 86. ИП Романов Р.А. **Уссурийск**, ул. Пушкина, 17, 8 (4234) 334980, ООО «Ближе к Делу». **Уфа**, ул. Трамвайная, 15а, 8 (347) 298 5 222, Уфагаз. **Чебоксары**, Базовый пр. 86, +78352202301. ИП Васильев А. Ю. **Чебоксары**, Хевешская ул., д. 5, помещ. 1, (8352) 63 97 50, 63 80 07, 222 141, ИП Захаров И. А. **Челябинск**, ул. Молодогвардейцев, д. 7 корп. 3, +7(351)220 74 05, доб. 107, ИП Козлова И. Б. **Череповец**, Гоголя, 54а, 8 (8202) 28 14 84. ИП Ермолаев Д.И. **Ярославль**, ул. Чкалова, 2, ТД «Эстет», 8 (4252) 79 58 01. ИП Клиническая Е.В.



view all user
manuals at
mymanual.info



NORMANN